



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/1998/117
11 February 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИРАКА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 11 ФЕВРАЛЯ 1998 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства имею честь сообщить Вам следующее:

1. 20 января 1998 года в 14 ч. 00 м. буксир и два небольших кувейтских катера проникли в территориальные воды Ирака вблизи бакена № 21 в районе Умм-Касра (мухафаза Басра) и открыли огонь по патрулю иракской береговой охраны.
2. 31 января 1998 года в 16 ч. 00 м. семь человек, в том числе двое в арабской одежде, сошли с двух кувейтских автотранспортных средств (черного "Пахеро" и "Супермена"), которых сопровождало автотранспортное средство Организации Объединенных Наций. Упомянутые лица, находившиеся между опорами № 103 и 104, сделали фотоснимки иракской территории. В 16 ч. 15 м. они отбыли в направлении Кувейта.

Прошу Вас призвать Кувейт положить конец таким неоправданным нарушениям, которые в последнее время становятся все более частыми, поскольку эти действия представляют собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и норм международного публичного права и посягательство на суверенитет и безопасность Ирака.

Кроме того, я хотел бы вновь подтвердить право Республики Ирак потребовать компенсации за ущерб, нанесенный Республике Ирак и ее народу вышеупомянутыми провокационными действиями.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Низар ХАМДУН
Посол
Постоянный представитель
